

De Europæiske Fællesskabers Tidende

18. Årgang Nr. L 263
11. oktober 1975

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

- I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*
- ★ Rådets Forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 2577/75 af 7. oktober 1975 om tilpasning af de i artikel 13 i bilag VII til Vedtægten for Tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber anførte satser for dagpenge i forbindelse med tjenesterejser 1
 - Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2578/75 af 10. oktober 1975 om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 2
 - Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2579/75 af 10. oktober 1975 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt 4
 - Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2580/75 af 10. oktober 1975 om fastsættelse af eksportafgifter ved udførsel af stivelsesholdige varer forarbejdet på basis af korn 6
 - Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2581/75 af 7. oktober 1975 om udbydelse i licitation af omkostningerne ved fremstilling og levering af butteroil som fødevarerhjælp til Øvre Volta 8
 - ★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2582/75 af 10. oktober 1975 om fastsættelse af de beløb, der skal opkræves som tiltrædelses-udligningsbeløb for at forhindre, at der sker fordrejning i samhandelen i oksekødsektoren 10
 - Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2583/75 af 10. oktober 1975 om fastsættelse af eksportrestitutioner for vin 13
 - Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2584/75 af 10. oktober 1975 om fastsættelse af det beløb som skal trækkes fra afgiften på ris, indført fra Den arabiske republik Ægypten 15
 - ★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2585/75 af 10. oktober 1975 om justering af restitutioner, der er forudfastsat inden den 1. november 1975, for skummetmælkepulver, der udføres inden for rammerne af langfristede kontrakter 17

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende forvaltningsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken, akter, der normalt har en begrænset gyldighedsperiode.

De akter, hvis titel er trykt med fede typer efter en asterisk, er alle andre akter.

Indhold (fortsat)

★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2586/75 af 10. oktober 1975 om ændring af forskellige af Kommissionens forordninger vedrørende mælk og mejeriprodukter, navnlig med hensyn til anvendelse af monetære udligningsbeløb for smør, der sælges til nedsat pris	18
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2587/75 af 10. oktober 1975 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker	21
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2588/75 af 10. oktober 1975 om ændring af eksportafgiften for hvidt sukker og for råsukker	22
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2589/75 af 10. oktober 1975 om ændring af importafgiftens basisbeløb for sirupper og visse andre sukkerprodukter	24
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2590/75 af 10. oktober 1975 om fastsættelse af importafgifter for olivenolie	25
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2591/75 af 10. oktober 1975 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø	27
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2592/75 af 10. oktober 1975 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø	29
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2593/75 af 10. oktober 1975 om ændring af de beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter fra korn- og rissektoren	31
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2594/75 af 10. oktober 1975 om ændring af de afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris	35

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EURATOM, EKSF, EØF) Nr. 2577/75

af 7. oktober 1975

om tilpasning af de i artikel 13 i bilag VII til Vedtægten for Tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber anførte satser for dagpenge i forbindelse med tjenesterejser

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De europæiske Fællesskaber,

under henvisning til Vedtægten for Tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i disse Fællesskaber, fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68⁽¹⁾, og senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 1009/75⁽²⁾, særlig artikel 13 i bilag VII til nævnte vedtægt og artikel 22 og 67 i nævnte ansættelsesvilkår,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Det er hensigtsmæssigt at ændre de dagpengesatser i forbindelse med tjenesterejser, som er fastsat for tjenestemænd og øvrige ansatte i kategorierne C og D;

det tilkommer Rådet, på forslag fra Kommissionen, at ændre de satser, som er anført i artikel 13 i bilag VII til vedtægten, efter den der beskrevne fremgangsmåde —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med virkning fra den 1. juli 1975 ændres de satser, som er anført i artikel 13, stk. 1, 3, 8 og 9 bilag VII til vedtægten, således som det fremgår af nedenstående:

- a) I spalte III i den i artikel 13, stk. 1, litra a) i bilag VII anførte tabel erstattes satsen »1 160 bfr.« af satsen »1 220 bfr.«;
- b) I artikel 13, stk. 3, erstattes satsen »300 bfr.« af satsen »315 bfr.«;
- c) I artikel 13, stk. 8, andet afsnit, erstattes satsen »400 bfr.« af satsen »420 bfr.«
- d) I artikel 13, stk. 9, erstattes satsen »5 %« gældende for tjenesterejser med Strasbourg som mål af satsen »10 %« for tjenestemænd tilhørende kategorierne C og D.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 7. oktober 1975.

På Rådets vegne

M. RUMOR

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 98 af 14. 4. 1975, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2578/75

af 10. oktober 1975

om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rugKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning nr. 120/67/
EØF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning
for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
665/75⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af
korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine
gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr.
1976/75⁽³⁾ og alle de senere forordninger, der ændrer
denne;anvendelsen af de bestemmelser, der er indeholdt i for-
ordning (EØF) nr. 1976/75, på de tilbudspriser og denoteringer for idag, som er kommet til Kommissio-
nens kendskab, fører til en ændring af de for øjeblik-
ket gældende importafgifter, således som det angives i
bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De importafgifter, der skal opkræves ved indførsel af
de varer, der er nævnt i artikel 1, litra a), b) og c) i for-
ordning nr. 120/67/EØF, er fastsat i tabellen i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 11. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. oktober 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2269/67.⁽²⁾ EFT nr. L 72 af 20. 3. 1975, s. 14.⁽³⁾ EFT nr. L 202 af 1. 8. 1975, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. oktober 1975 om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	13,98
10.01 B	Hård hvede	10,39 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rug	17,26 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	2,63
10.04	Havre	15,16
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	16,62 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	10,34 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	18,64 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andre varer	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	38,59
11.01 B	Rugmel	43,20
11.02 A I a	Gryn af hård hvede	34,82
11.02 A I b	Gryn af blød hvede	41,34

(1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

(2) for majs med oprindelse i AVS eller OLT, som indføres i Den Franske Republiks oversøiske departementer, nedsættes importafgiften med 6 regningsenheder pr. ton i henhold til forordning (EØF) nr. 1599/75.

(3) For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,50 regningsenheder pr. ton med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 22 i forordning (EØF) nr. 1599/75.

(4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 % med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 22 i forordning (EØF) nr. 1599/75.

(5) For hård hvede og fuglefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

(6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, fastsættes ved Rådets forordning (EØF) nr. 1234/71 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2579/75

af 10. oktober 1975

om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om en fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 665/75⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, der tillægges importafgifterne for korn og malt, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1977/75⁽³⁾ og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

på grundlag af de i dag gældende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, bør de præmier, der for

tiden tillægges importafgifterne, ændres i overensstemmelse med tabellerne i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning nr. 120/67/EØF nævnte satser for præmier, der tillægges de forudfastsatte importafgifter for korn og malt, fastsættes efter tabellerne i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. oktober 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2269/67.

⁽²⁾ EFT nr. L 72 af 20. 3. 1975, s. 14.

⁽³⁾ EFT nr. L 202 af 1. 8. 1975, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. oktober 1975 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

A. Korn og mel⁽¹⁾

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 10	1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B	Hård hvede	0	1,22	1,22	0
10.02	Rug	0	4,07	4,07	4,07
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

(¹) Licensens gyldighedsperiode er begrænset i henhold til forordning (EØF) nr. 2196/71 (EFT nr. L 231 af 14. 10. 1971, s. 28), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3148/73 (EFT nr. L 321 af 22. 11. 1973, s. 13).

B. Malt

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 10	1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1	4. term. 2
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2580/75

af 10. oktober 1975

om fastsættelse af eksportafgifter ved udførsel af stivelsesholdige varer forarbejdet på basis af korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 665/75⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1955/75 af 22. juli 1975 om produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren⁽³⁾, særlig artikel 6, stk. 2,

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1955/75 kan der indføres en eksportafgift på varer, som henhører under positionerne 11.09, 11.08 A, 17.02 B II, 17.05 B og 23.03 A I i den fælles toldtarif, når verdensmarkedspriserne for majs og blød hvede overstiger tærskelpriserne med fradrag af produktionsrestitutionen;

ved forordning (EØF) nr. 2007/75⁽⁴⁾ har Kommissionen fastsat de særlige gennemførelsesbestemmelser for eksportafgiften for stivelsesholdige produkter; artikel 1, stk. 1, i denne forordning bestemmer, at den omhandlede afgift indføres, såfremt det konstateres, at importafgiften for majs eller blød hvede er mindst 3 RE/ton lavere end den i den løbende måned gældende produktionsrestitution, og at gennemsnittet af de i de næste femten på hinanden følgende dage gældende afgifter mindst er 3 RE/ton lavere end gennemsnittet af den i de samme femten dage gældende produktionsrestitution;

eksportafgiften er pr. ton af basisproduktet lig med forskellen mellem den på dagen for fastsættelsen af

denne eksportafgift gældende produktionsrestitution og gennemsnittet af de importafgifter, som gjaldt i de syv dage forud for ikrafttrædelsesdagen; denne forskel multipliceres derefter for de pågældende stivelsesholdige varer med de koefficienter, der er anført i kolonne 4 i bilaget til forordning (EØF) nr. 1052/68⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 980/75⁽⁶⁾;

produktionsrestitutionen for majs og blød hvede bestemt til fremstilling af stivelse er fastsat i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1955/75;

i henhold til artikel 1, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2007/75 er, for så vidt angår de nye medlemsstater, de beløb, der henholdsvis skal betragtes som importafgift og som produktionsrestitution, henholdsvis afgiften og produktionsrestitutionen for det pågældende produkt med fradrag af det gældende udligningsbeløb;

eksportafgiften fastsættes én gang ugentlig; den ændres kun, såfremt anvendelsen af bestemmelserne i artikel 1, stk. 2, litra a) i forordning (EØF) nr. 2007/75 fører til en forhøjelse eller nedsættelse ud over 0,8 RE/ton basisprodukt;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må der ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

- en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,
- en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta udregnet i en bestemt periode, over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige afsnit;

anvendelsen af ovennævnte bestemmelser på verdensmarkedspriserne for blød hvede og på importafgifterne fører til indførelse af en eksportafgift for varen, som er nævnt i bilaget —

⁽¹⁾ EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2269/67.

⁽²⁾ EFT nr. L 72 af 20. 3. 1975, s. 14.

⁽³⁾ EFT nr. L 200 af 31. 7. 1975, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 203 af 1. 8. 1975, s. 7.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 179 af 25. 7. 1968, s. 8.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 95 af 17. 4. 1975, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 2**Artikel 1*

De i artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1955/75 nævnte eksportafgifter fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning for den anførte vare.

Denne forordning træder i kraft den 11. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. oktober 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

BILAG

Toldposition	Nomenklatur i forenklet affattelse	Eksportafgifter RE/ton			
		Danmark	Irland	Det forenede Kongerige	Andre medlemsstater
11.08 A III	Hvedestivelse	18,28	18,28	4,05	18,28
11.09 A	Tørret hvedegluten	33,24	33,24	7,36	33,24
11.09 B	Hvedegluten, ikke tørret	33,24	33,24	7,36	33,24

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2581/75

af 7. oktober 1975

om udbydelse i licitation af omkostningerne ved fremstilling og levering af but-
teroil som fødevarehjælp til Øvre VoltaKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 740/75 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7, og artikel 28, og

ud fra følgende betragtninger :

Rådets forordning (EØF) nr. 3235/74 af 17. december 1974 om levering af butteroil som fødevarehjælp til Sahel-landene, Etiopien og Somalia inden for forordning (EØF) nr. 530/74 ⁽³⁾, fastsætter især, at der til Øvre Volta leveres 800 tons butteroil ; dette land har anmodet om levering af 400 tons ;

omkostningerne i forbindelse med denne levering skal udbydes i licitation i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 750/75 af 21. marts 1975 om udbydelse i licitationer af omkostningerne ved fremstilling og levering af butteroil som fødevarehjælp til Sahel-landene og Etiopien ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2390/75 ⁽⁵⁾ ; anvendelsen af forordning (EØF) nr. 750/75 kræver imidlertid visse præciseringer, især for så vidt angår fristen for indgivelse af bud og leveringsbetingelserne for butteroil ; det kan vise sig nødvendigt, især på grund af trængsel i de fastsatte bestemmelseshavne, at omdirigere butteroil til en anden havn ; der bør følgelig åbnes mulighed for at ændre de oprindeligt fastsatte omkostninger ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for mælk og mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 750/75 afholdes der licitation over omkostningerne ved fremstilling og levering af et parti på 400 tons butteroil til levering cif Abidjan i artikel 2's betydning.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 74 af 22. 3. 1975, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 346 af 24. 12. 1974, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 74 af 22. 3. 1975, s. 30.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 246 af 20. 9. 1975, s. 5.

Artikel 2

1. Omkostningerne ved fremstilling, emballering og levering af butteroil, lige fra udtagningen af smørret fra interventionsorganets lagre og indtil det øjeblik, hvor den pågældende butteroil er anbragt på kajen i lossehavnen.

Bestemmelseslandet bærer alle omkostningerne efter varens levering herunder omkostningerne i forbindelse med modtagelse af varen.

2. Overliggedagpenge eller eventuelle ekspeditionspræmier (dispatch money) i lossehavnen påhviler eller tilfalder modtagerlandet. Størrelsen af og de nærmere regler vedrørende disse beløb, som er fastsat i kontrakten mellem kontraktmodtageren, som optræder som Fællesskabets befuldmægtigede, og fragtføreren, skal aftales på forhånd mellem denne befuldmægtigede og modtageren for bestemmelseslandet.

Artikel 3

1. Smørret, der er bestemt til fremstilling af butteroil, udtages fra det franske interventionsorgan.

2. Butteroil skal for så vidt angår kvalitet og emballage svare til de i bilaget til forordning (EØF) nr. 750/75 fastsatte betingelser.

Den pakkes udelukkende i dåser på 5 kg.

Den i kapitel II, stk. 3, i ovennævnte bilag nævnte angivelse, med bogstaver af mindst 1 cm's højde, er :

«Don de la Communauté économique européenne à la République de Haute Volta — à distribuer gratuitement».

3. Afskibning finder sted snarest muligt og senest den 8. december 1975.

Artikel 4

Fristen for indgivelse af bud udløber den 28. oktober 1975 kl. 12.00.

Artikel 5

Den franske regering:

1. sikrer sig, at kontraktmodtageren:
 - a) meddeler bestemmelseslandet — hurtigst muligt efter at varen er om bord — om valg af skib, idet lastedato og den ved lastningen konstaterede mængde og kvalitet af varen samt lossehavnen angives;
 - b) giver bestemmelseslandet meddelelse om den forventede dato for skibets ankomst til lossehavnen mindst 10 dage før denne dato;
 - c) indfører i certepartiet, at kaptajnen er forpligtet til mindst 72 timer i forvejen at underrette bestemmelseslandet om den sandsynlige dato for skibets ankomst til havnen;
2. tilsender hurtigst muligt de i stk. 1, litra a) og b) nævnte oplysninger til Kommissionen.

Artikel 6

1. Det pågældende interventionsorgan træffer de nødvendige foranstaltninger for at buteroil hurtigt bliver viderebefordret fra havnen i Abidjan til bestemmelsesstederne, som vil blive udpeget af modtagerlandets myndigheder og Kommissionen underretter det pågældende interventionsorgan herom.

2. For at fastsætte størrelsen af udgifterne i forbindelse med den i stk. 1 omtalte transport, såvel som eventuelle oplagringsomkostninger, indgår interventionsorganet en uformel aftale på de gunstigste betingelser under hensyntagen til de tilstedeværende transportmuligheder og sagens vigtighed.

3. Interventionsorganet tilsender straks en kopi til Kommissionen af den uformelle aftale.

Artikel 7

1. Såfremt der på anmodning fra Kommissionen udpeges en anden havn end den i artikel 1 nævnte, kan det franske interventionsorgan i forståelse med kontraktmodtageren levere buteroil i den nye havn, der udpeges.

2. I dette tilfælde aftaler det franske interventionsorgan med kontraktmodtageren, om omkostningerne skal formindskes eller forøges i forhold til de oprindeligt fastsatte omkostninger.

3. Interventionsorganet giver straks Kommissionen meddelelse om de nye aftalte omkostningers størrelse.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. oktober 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2582/75

af 10. oktober 1975

om fastsættelse af de beløb, der skal opkræves som tiltrædelses-udligningsbeløb for at forhindre, at der sker fordrejning i samhandelen i oksekødsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til tiltrædelsestraktaten ⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 181/73 af 23. januar 1973 om fastlæggelse af grundreglerne for udligningsbeløb-systemet for oksekød ⁽²⁾, særlig artikel 14, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Tiltrædelses-udligningsbeløbene i oksekødsektoren beregnes i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 181/73 under hensyntagen til incidensen af de toldsatser, der anvendes; i henhold til artikel 5, stk. 1, litra a), i nævnte forordning beregnes denne incidens, når det drejer sig om udligningsbeløb, der skal opkræves ved indførsel fra Irland og Det forenede Kongerige til andre medlemsstater, på grundlag af den orienteringspris, som gælder i de eksporterende medlemsstater;

det meget foruroligende omfang af udbuddet, som i nogen tid har gjort sig gældende på markedet for oksekød, har medført en situation, hvor den interventionsordning, der er oprettet ved Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1855/74 ⁽⁴⁾, ikke altid har kunnet give den ønskede garanti for markedspriserne størrelse; af den grund ligger markedspriserne langt under orienteringsprisen, navnlig i Irland og Det forenede Kongerige; som følge deraf er den toldincidens, der skal fradrages grundudligningsbeløbet, større end det afgiftsbeløb, der skal betales som told, og som beregnes efter varens værdi;

denne situation medfører, at forsendelser af kød fra de nævnte nye medlemsstater til andre medlemsstater begunstiges; imidlertid er det vanskeligt i løbet af et produktionsår at ændre beregningsmåden for udligningsbeløbene, så den medfører en forøgelse af de samlede udgifter og derfor modvirker det mål for tilnærmelse, der er fastsat i tiltrædelsestraktaten;

imidlertid har denne situation ligeledes givet anledning til, at der er opstået en vis unaturlig handel, som

følge af transaktioner med det ene mål at udnytte fordelene; mens der afventes en endelig løsning, som kan anvendes i begyndelsen af næste etape i tilnærmelsen af priser og toldsatser, bør der derfor fastsættes foranstaltninger, der kan bringe denne fremgangsmåde til ophør ved for de vareforsendelser alene, der hidrører fra andre slagtninger end dem, der er foretaget i Irland og Det forenede Kongerige, at fastsætte beløb, der skal opkræves som udligningsbeløb, og for hvilke toldincidensen er beregnet på grundlag af det vejede gennemsnit af de priser, der er konstateret på de repræsentative markeder i Irland og Det forenede Kongerige i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 320/73 af 31. januar 1973 om bestemmelse af priserne for kalve og voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1867/75 ⁽⁶⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Ved indførsel fra Irland og Det forenede Kongerige til andre medlemsstater af varer fra oksekødsektoren, bortset fra levende dyr, ikke hidrørende fra slagting af kvæg i Irland og Det forenede Kongerige, opkræves de beløb, der er fastsat i bilaget i stedet for de udligningsbeløb, der er fastsat i henhold til artikel 14, tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 181/73.

2. For varer hidrørende fra slagting i Irland eller Det forenede Kongerige skal der på T 3 dokumentet vedrørende fællesskabsforsendelse på dokumentet med samme gyldighed som et T 3 dokument samt på T 3 L-dokumentet i det felt, der er reserveret varens beskrivelser påføres en af følgende angivelser:

- »Produkter hidrørende fra slagting af kvæg i Irland eller Det forenede Kongerige«;
- »Produits provenant de l'abattage de bovins en Irlande ou au Royaume-Uni«;

⁽¹⁾ EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.

⁽²⁾ EFT nr. L 25 af 30. 1. 1973, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 195 af 18. 7. 1974, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 36 af 8. 2. 1973, s. 13.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 190 af 23. 7. 1975, s. 7.

- »Erzeugnisse aus Schlachtungen von Rindern in Irland oder dem Vereinigten Königreich«;
- »Products coming from cattle slaughtered in Ireland or the United Kingdom«;
- »Prodotti provenienti dalla macellazione di bovini in Irlanda o nel Regno Unito«;

- »Produkten afkomstig van slachtingen van rundren in Ierland of het Verenigd Koninkrijk«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. oktober 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

ANNEXE — ANNEX — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	RE/UC/u.a./100 kg	
02.01 A II a) 1 aa) 11	13,81	
02.01 A II a) 1 aa) 22	11,04	
02.01 A II a) 1 aa) 33	16,57	
02.01 A II a) 1 bb) 11	13,81	
02.01 A II a) 1 bb) 22	11,04	
02.01 A II a) 1 bb) 33	16,57	
02.01 A II a) 1 cc) 11	14,90	
02.01 A II a) 1 cc) 22	19,62	
02.01 A II a) 2 aa)	12,28	
02.01 A II a) 2 bb)	9,82	
02.01 A II a) 2 cc)	15,36	
02.01 A II a) 2 dd) 11	12,28	
02.01 A II a) 2 dd) 22 aaa)	15,36	
02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) ⁽¹⁾	15,36	
02.01 A II a) 2 dd) 22 ccc)	16,58	
02.06 C I a) 1	12,80	
02.06 C I a) 2	16,85	

⁽¹⁾ L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.

⁽¹⁾ Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

⁽¹⁾ Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.

⁽¹⁾ L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.

⁽¹⁾ Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd, hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.

⁽¹⁾ Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges et certifikat, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2583/75

af 10. oktober 1975

om fastsættelse af eksportrestitutioner for vin

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 816/70 af 28. april 1970 om supplerende regler for den fælles markedsordning for vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1932/75⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

For at muliggøre en i økonomisk henseende betydelig udførsel af de i artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 816/70 nævnte varer på grundlag af de priser, der i den internationale handel gælder for disse varer, kan ifølge artikel 10 i nævnte forordning forskellen mellem disse priser og priserne inden for Fællesskabets om nødvendigt udlignes ved en eksportrestitution; der kan dog kun ydes restitutioner for de varer, som er nævnt i artikel 1, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 957/70 af 26. maj 1970 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet inden for vinsektoren⁽³⁾;

ifølge artikel 2 i forordning (EØF) nr. 957/70 skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for varernes pris på Fællesskabets marked og de disponible mængder, dels for priserne på disse varer i den internationale handel; der skal endvidere tages hensyn til de under litra b) i nævnte artikel omhandlede omkostninger samt til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt; ligeledes skal de mål, som er fastlagt under litra c) i nævnte artikel, og interessen i at forhindre forstyrrelser på Fællesskabets marked tages i betragtning;

ifølge artikel 3 i forordning (EØF) nr. 957/70 skal priserne på Fællesskabets marked konstateres under hensyntagen til de faktiske priser, der viser sig gunstigt for

udførselen; priserne i den internationale handel skal konstateres under hensyntagen til de i denne artikels stk. 2 nævnte noteringer og priser;

situationen i den internationale handel eller visse markeders særlige krav kan nødvendiggøre en differentiering af restitutionen for en bestemt vare, alt efter dens destination;

bordvintyperne R I, R II, A I, A II og A III, som er fastlagt ved Rådets forordning (EØF) nr. 945/70 af 26. maj 1970 om bestemmelse af bordvintyper⁽⁴⁾, kan for tiden gøres til genstand for en i økonomisk henseende betydelig udførsel;

ifølge artikel 4 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 325/71 af 15. februar 1971 om de nærmere regler for anvendelsen af eksportrestitutioner inden for vinsektoren⁽⁵⁾ skal restitutionen fastsættes mindst en gang hver tredje måned; den kan om nødvendigt ændres i tiden mellem to fastsættelser;

med henblik på at gøre det muligt at ordningen fungerer normalt, bør ved beregningen af verdensmarkedsprisen

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en maksimal udsvingsmargen for a vista-kursen på 2,25 %, en omregnings-sats, baseret på deres effektive parikurs, lægges til grund;

— for så vidt angår de andre valutaer, en omregnings-sats, som er baseret på det aritmetiske gennemsnit af de a vista-valutakurser for disse valutaer, som er konstateret i en bestemt periode, over for de fællesskabsvalutaer, der er nævnt i det foregående afsnit, lægges til grund;

anvendelsen af ovennævnte regler og bestemmelser på den nuværende markedssituation og særlig på noteringerne og priserne på vin i Fællesskabet og i den internationale handel fører til at fastsætte restitutionen som nedenfor anført;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for vin —

⁽¹⁾ EFT nr. L 99 af 5. 5. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 198 af 29. 7. 1975, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 115 af 28. 5. 1970, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 114 af 27. 5. 1970, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 38 af 16. 2. 1971, s. 16.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 2**Artikel 1*

Eksportrestitutionerne for de varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 957/70 fastsættes til de i bilaget anførte beløb.

Denne forordning træder i kraft 13. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. oktober 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen***BILAG**

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb RE/grad/hl
ex 22.05 C I C II	Hvid bordvin, anden end de hvide bordvintyper A II og A III, med et virkeligt alkoholindhold på ikke under 9,5 rumfangsprocent og ikke over 14 rumfangsprocent : — For eksport til alle tredjelande med undtagelse af tredjelande beliggende på det amerikanske kontinent samt de øer, der er politisk knyttet til disse, og de tredjelande, der er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2223/70 — For eksport til Østrig	0,65 0,35
ex 22.05 C I C II	Rød bordvin, anden end bordvintype R III, med et virkeligt alkoholindhold på ikke under 9,5 rumfangsprocent og ikke over 14 rumfangsprocent : — For eksport til alle tredjelande med undtagelse af tredjelande beliggende på det amerikanske kontinent samt de øer, der er politisk knyttet til disse, og de tredjelande, der er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2223/70 — For eksport til Østrig	0,65 0,35
ex 22.05 C I C II	Hvide bordvine af typen A II og A III (hvid bordvin fra vinstoksorter af typerne Sylvaner, Müller-Thurgau eller Riesling) : — For eksport til alle tredjelande med undtagelse af tredjelande beliggende på det amerikanske kontinent samt de øer, der er politisk knyttet til disse, og de tredjelande, der er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2223/70 — For eksport til Østrig	Restitutionsbeløb RE pr. hl 3,50 3,50

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2584/75

af 10. oktober 1975

om fastsættelse af det beløb som skal trækkes fra afgiften på ris, indført fra Den arabiske republik ÆgyptenKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 668/75 ⁽²⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2412/73 af 24. juli 1973 om indførsel af ris fra Den arabiske republik Ægypten ⁽³⁾, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EØF) nr. 2412/73 fastsættes, at der fra den i henhold til artikel 11 i forordning nr. 359/67/EØF beregnede afgift trækkes et beløb, som Kommissionen fastsætter hvert kvartal; dette beløb skal være lig med 25 % af gennemsnittet af de afgifter, der er anvendt i løbet af en referenceperiode;

i medfør af Kommissionens forordning (EØF) nr. 2942/73 af 30. oktober 1973 om gennemførelsesbestemmelserne til forordning (EØF) nr. 2412/73 ⁽⁴⁾ skal referenceperioden være det kvartal, der går forud for den måned, hvor beløbet fastsættes;

de afgifter, der anvendes i løbet af juli, august og september 1975 tages i betragtning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2412/73 nævnte beløb, som skal trækkes fra importafgiften på ris med oprindelse i og indført fra Den arabiske republik Ægypten, er fastsat i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. oktober 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 72 af 20. 3. 1975, s. 18.⁽³⁾ EFT nr. L 251 af 7. 9. 1973, s. 103.⁽⁴⁾ EFT nr. L 302 af 31. 10. 1973, s. 1.

BILAG

(RE / 1 000 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Beløb, der skal trækkes fra
10.06	Ris :	
	A. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :	
	I. Uafskallet ris :	
	a) Rundkornet	0,09
	b) Langkornet	6,16
	II. Afskallet ris (hinderis) :	
	a) Rundkornet	0,11
	b) Langkornet	7,70
	B. Delvis sleben og sleben ris :	
	I. Delvis sleben ris :	
	a) Rundkornet	8,38
	b) Langkornet	27,08
	II. Sleben ris :	
	a) Rundkornet	8,92
	b) Langkornet	29,03
	C. Brudris	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2585/75

af 10. oktober 1975

om justering af restitutioner, der er forudfastsat inden den 1. november 1975, for skummetmælkspulver, der udføres inden for rammerne af langfristede kontrakter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 740/75⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 4, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1436/75 af 3. juni 1975⁽³⁾ justeres de restitutioner, der er forudfastsat inden den 1. september 1975, for skummetmælkspulver, der udføres inden for rammerne af langfristede kontrakter, efter en eventuel ændring af interventionsprisen for denne vare;

markedsprisen for skummetmælkspulver, der ligger på højde med den gældende interventionspris, kan ikke forventes at stige væsentligt inden den 1. november 1975 i betragtning af situationen på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet; under disse forhold og for i mellemtiden at fremme udførselen inden for rammerne af langfristede kontrakter, kan det garanteres eksportørerne at restitutioner, der er forudfastsat inden den 1. november 1975, for en sådan udførsel, vil blive justeret i tilfælde af ændring af interventionsprisen, i henhold til artikel 5, stk. 3, andet afsnit, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 876/68 af 28. juni 1968 om fastsættelse af de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter og om kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2429/72⁽⁵⁾;

forordning (EØF) nr. 2500/73 anført i forordning (EØF) nr. 1436/75 er, uden material ændring af det

pågældende bilag IV, blevet erstattet af Kommissionens forordning (EØF) nr. 2044/75 af 25. juli 1975 om de særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser og forudfastsættelsesattester for mælk og mejeriprodukter⁽⁶⁾;

forordning (EØF) nr. 1436/75 bør derfor erstattes af en ny tekst;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for mælk og mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I tilfælde af ændring af interventionsprisen for skummetmælkspulver justeres de restitutioner, der er forudfastsat inden den 1. november 1975 for en periode på tolv måneder, for de varer, som henhører under underposition 04.02 A II b) i den fælles toldtarif, og som er anført i bilag IV til forordning (EØF) nr. 2044/75 i den version, der gælder på datoen for denne forordnings ikrafttrædelse, og som endnu ikke er udført på datoen for ændringen af interventionsprisen. Denne justering sker i overensstemmelse med størrelsen af denne ændring.

Artikel 2

Forordning (EØF) nr. 1436/75 ophæves.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. oktober 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

(2) EFT nr. L 74 af 22. 3. 1975, s. 1.

(3) EFT nr. L 142 af 4. 6. 1975, s. 13.

(4) EFT nr. L 155 af 3. 7. 1968, s. 1.

(5) EFT nr. L 264 af 23. 11. 1972, s. 1.

(6) EFT nr. L 213 af 11. 8. 1975, s. 15.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2586/75

af 10. oktober 1975

om ændring af forskellige af Kommissionens forordninger vedrørende mælk og mejeriprodukter, navnlig med hensyn til anvendelse af monetære udligningsbeløb for smør, der sælges til nedsat pris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 740/75⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 985/68 af 15. juli 1968 om fastsættelse af almindelige regler for interventionsforanstaltninger på markedet for smør og fløde⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2714/72⁽⁴⁾, særlig artikel 7a,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 974/71 af 12. maj 1971 om visse konjunkturpolitiske foranstaltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren, som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 475/75⁽⁶⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Som følge af forhøjelsen af interventionsprisen for smør fra den 16. september 1975 og af udviklingen i markedssituationen er prisnedsættelserne blevet tilpasset for smør, der sælges i henhold til følgende forordninger:

- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1282/72 af 21. juni 1972 om salg af smør til nedsatte priser til hæren og til dermed ligestillede enheder⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2390/75⁽⁸⁾,
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1717/72 af 8. august 1972 om salg af smør til nedsat pris til institutioner eller samfund, der ikke arbejder med gevinst for øje⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2390/75,
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 232/75 af 30. januar 1975 om salg til nedsat pris af smør be-

regnet til fremstilling af konditorvarer og konsumis⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2390/75;

der er følgelig også grund til at tilpasse den salgspris, der er fastsat i artikel 2, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 349/73 af 31. januar 1973 om afsætning til nedsat pris af interventionssmør, bestemt for umiddelbart forbrug i form af koncentreret smør⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1529/75⁽¹²⁾;

i betragtning af de mængder, der er til rådighed hos de forskellige interventionsorganer, kan det smør, der sælges i henhold til forordning (EØF) nr. 1282/72 og 1717/72, i fremtiden i højere grad gøres til genstand for samhandel mellem medlemsstaterne; der er således grund til i fremtiden at anvende monetære udligningsbeløb, der fastsættes under hensyntagen til den bevilgede prisnedsættelse; med hensyn til forordning (EØF) nr. 349/73 og 232/75 skal størrelsen af de monetære udligningsbeløb, der skal anvendes, ligeledes ajourføres; bemærkningen i forbindelsen hermed, der findes i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2021/75 af 31. juli 1975 om fastsættelse af de monetære udligningsbeløb samt af visse satser, der er nødvendige for deres anvendelse⁽¹³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2356/75⁽¹⁴⁾, skal ligeledes tilpasses;

til forskel fra forordning (EØF) nr. 1282/72 kan prisnedsættelsen for smør, der sælges i henhold til forordning (EØF) nr. 1717/72, ydes samtidig med den støtte, der omtales i Rådets forordning (EØF) nr. 1191/73 af 8. maj 1973 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af støtte til forbruget af smør⁽¹⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 470/75⁽¹⁶⁾; det forekommer hensigtsmæssigt i dette tilfælde at mindske den i forordning (EØF) nr. 1717/72 fastsatte prisnedsættelse;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for mælk og mejeriprodukter —

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

(2) EFT nr. L 74 af 22. 3. 1975, s. 1.

(3) EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 1.

(4) EFT nr. L 291 af 28. 12. 1972, s. 15.

(5) EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

(6) EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 28.

(7) EFT nr. L 142 af 22. 6. 1972, s. 14.

(8) EFT nr. L 246 af 20. 9. 1975, s. 5.

(9) EFT nr. L 181 af 9. 8. 1972, s. 11.

(10) EFT nr. L 24 af 31. 1. 1975, s. 45.

(11) EFT nr. L 40 af 13. 2. 1973, s. 1.

(12) EFT nr. L 155 af 17. 6. 1975, s. 8.

(13) EFT nr. L 205 af 4. 8. 1975, s. 1.

(14) EFT nr. L 242 af 16. 9. 1975, s. 6.

(15) EFT nr. L 122 af 9. 5. 1973, s. 5.

(16) EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 19.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1282/72 affattes således :

»Artikel 8

For smør, som sælges i henhold til denne forordning :

- a) skal de udligningsbeløb, der er fastsat i medfør af forordning (EØF) nr. 974/71 multipliceres med koefficienten 0,4; ved anvendelse i Det forenede Kongerige er denne koefficient dog 0,6;
- b) kan de udligningsbeløb, der er fastsat i tiltrædelsesakten ikke anvendes.*

Artikel 2

Forordning (EØF) nr. 1717/72 ændres således :

1. Følgende afsnit føjes til artikel 3, stk. 1 :

»Når den institution eller det samfund, der er omtalt i artikel 1, ligger i en medlemsstat, hvor smør, der sælges i henhold til denne forordning, nyder godt af den i forordning (EØF) nr. 1191/73 omtalte støtte, mindskes den maksimale nedsættelse, der fremkommer ved anvendelse af bestemmelserne i de foregående afsnit, med det beløb, der er genstand for fællesskabsfinansiering i overensstemmelse med artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1191/73.*

2. I artikel 4, stk. 3, indføres følgende bestemmelse før det sidste afsnit :

»f) angivelse, hvorvidt det smør, der skal leveres nyder godt af en støtte i henhold til forordning (EØF) nr. 1191/73 i den medlemsstat, hvor institutionen eller samfundet ligger; i bekræftende fald angives størrelsen af denne støtte.*

3. Artikel 9 affattes således :

»For smør, som sælges i henhold til denne forordning :

- a) skal de udligningsbeløb, der er fastsat i medfør af forordning (EØF) nr. 974/71, multipliceres med koefficienten 0,4; ved anvendelse i Det forenede Kongerige er denne koefficient dog 0,6;
- b) kan de udligningsbeløb, der er fastsat i tiltrædelsesakten ikke anvendes.*

Artikel 3

Forordning (EØF) nr. 349/73 ændres således :

1. I artikel 2, stk. 1, erstattes beløbet »87 RE/100 kg« med »101,95 RE/100 kg«;

2. I artikel 14, stk. 1, erstattes koefficienten »0,4« med »0,5«.

Artikel 4

I artikel 20 i forordning (EØF) nr. 232/75 affattes litra a) således :

- »a) de udligningsbeløb, der er fastsat i medfør af forordning (EØF) nr. 974/71, multipliceres med :
 - koefficienten 0,45, hvis varens bestemmelse er »formel A«.
 - koefficienten 0,55, hvis varens bestemmelse er »formel B«;

ved anvendelse i Det forenede Kongerige er disse koefficienter dog henholdsvis 0,65 og 0,80.*

Artikel 5

Fodnote ⁽⁶⁾ i bilag I, del 5, til forordning (EØF) nr. 2021/75 affattes således :

»⁽⁶⁾ Dog gælder følgende :

- for smør, der er genstand for de foranstaltninger, der er fastsat i forordningerne (EØF) nr. 1282/72 (EFT nr. L 142 af 22. 6. 1972) og 1717/72 (EFT nr. L 181 af 9. 8. 1972), multipliceres dette beløb med koefficienten 0,4; ved anvendelse i Det forenede Kongerige er denne koefficient dog 0,6;
- for smør, der er genstand for de foranstaltninger, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 349/73 (EFT nr. L 40 af 13. 2. 1973), multipliceres dette beløb med koefficienten 0,5;
- for smør, der er genstand for de foranstaltninger, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 232/75 (EFT nr. L 24 af 31. 1. 1975), multipliceres dette beløb med :
 - koefficienten 0,45, hvis bestemmelsen er »formel A«,
 - koefficienten 0,55, hvis bestemmelsen er »formel B«;

ved anvendelse i Det forenede Kongerige er disse koefficienter dog henholdsvis 0,65 og 0,80.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft den 13. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. oktober 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2587/75

af 10. oktober 1975

om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og rå sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markeds-
ordning for sukker ⁽¹⁾, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal opkræves ved indførslen af hvidt
sukker og rå sukker, er fastsat ved forordning (EØF) nr.
1675/75 ⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
2559/75 ⁽³⁾;anvendelse af de regler og retningslinier, der er anført
i forordning (EØF) nr. 1675/75 på de oplysninger,som Kommissionen i øjeblikket råder over, fører til
en ændring af de for øjeblikket gældende importafgif-
ter, således som angivet i bilaget til denne forord-
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De importafgifter, der er nævnt i artikel 15, stk. 1, i
forordning (EØF) nr. 3330/74, fastsættes for rå sukker
af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i
bilaget til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 11. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. oktober 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 168 af 1. 7. 1975, s. 61.⁽³⁾ EFT nr. L 261 af 9. 10. 1975, s. 18.*BILAG*til Kommissionens forordning af 10. oktober 1975 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel
af hvidt sukker og rå sukker*(RE/100 kg)*

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgiftsbeløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form:	
	A. Denatureret:	
	I. Hvidt sukker	6,81
	II. Rå sukker	4,97 ⁽¹⁾
	B. Ikke denatureret:	
	I. Hvidt sukker	6,81
	II. Rå sukker	4,97 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for rå sukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte rå sukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2588/75

af 10. oktober 1975

om ændring af eksportafgiften for hvidt sukker og for råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, særlig artikel 17, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 608/72 af 23. marts 1972 om regler, der skal anvendes inden for sukkersektoren i tilfælde af betydelig prisstigning på verdensmarkedet⁽²⁾, særlig artikel 1, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 17, paragraf 1 i forordning (EØF) nr. 3330/74 skal der, når der er mulighed for at sukkerforsyningerne i hele Fællesskabet eller en af dets regioner ikke kan sikres til en pris, som ligger inden for tærskelprisen, fastsættes opkrævning af en særlig eksportafgift for sukker;

tærskelpriserne for hvidt sukker og for råsukker er fastsat i forordning (EØF) nr. 660/75⁽³⁾; listen over varer, som kommer ind under den særlige eksportafgift er fastlagt i Kommissionens forordning (EØF) nr. 825/75

af 25. marts 1975 om gennemførelsesbestemmelser, vedrørende afgifter ved udførsel af sukker⁽⁴⁾;

den særlige eksportafgift, der skal finde anvendelse ved udførsel af hvidt sukker og råsukker, er fastsat i forordning (EØF) nr. 1702/75⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2560/75⁽⁶⁾;

anvendelsen af de regler, kriterier og gennemførelsesbestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 1702/75, på de oplysninger, som Kommissionen for tiden råder over, fører til, at den for tiden gældende særlige eksportafgift, skal ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den eksportafgift for sukker, som er omhandlet i artikel 17, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3330/74 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. oktober 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 75 af 28. 3. 1972, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 72 af 20. 3. 1975, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 79 af 28. 3. 1975, s. 17.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 172 af 3. 7. 1975, s. 15.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 261 af 9. 10. 1975, s. 19.

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. oktober 1975 om ændring af eksportafgiften for hvidt sukker og for råsuksker

(RE/100 kg)

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Eksportafgift
17.01	Roe- og rørsukker i fast form :	
	A. Denatureret :	
	I. Hvidt sukker	0
	II. Råsuksker	0,16 ⁽¹⁾
	B. Ikke denatureret :	
	I. Hvidt sukker	0
	ex II. Råsuksker, bortset fra kandis	0,16 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dette beløb for sukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det udførte sukker afviger fra 92 %, anvendes der afgiftsbeløb, som beregnes efter bestemmelserne i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1076/72

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2589/75

af 10. oktober 1975

om ændring af importafgiftens basisbeløb for sirupper og visse andre sukkerprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgiftens basisbeløb for sirupper og visse andre sukkerprodukter er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2491/75⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2561/75⁽³⁾;

anvendelse af de regler og retningslinjer, der er anført i forordning (EØF) nr. 2491/75 på de oplysninger, som Kommissionen i øjeblikket råder over, fører til

en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifters basisbeløb, således som angivet i denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgiftens basisbeløb ved indførsel af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 3330/74, fastsættes for 100 kilogram af et produkt til 0,0681 regningsenheder for hver hele procent saccharoseindhold.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. oktober 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 254 af 1. 10. 1975, s. 25.

⁽³⁾ EFT nr. L 261 af 9. 10. 1975, s. 21.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2590/75

af 10. oktober 1975

om fastsættelse af importafgifter for olivenolie

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/
EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles
markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1707/73⁽²⁾, særlig artikel 13,
stk. 4,under henvisning til Rådets forordning nr. 162/66/
EØF af 27. oktober 1966 om samhandelen med fedt-
stoffer mellem Fællesskabet og Grækenland⁽³⁾, særlig
artikel 3, stk. 4, og artikel 9,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 443/
72 af 29. februar 1972 om de importafgifter, der finder
anvendelse på raffineret olivenolie og visse olivenolie-
holdige varer⁽⁴⁾, særlig artikel 9,under henvisning til Rådets forordning nr. 1912/74 af
22. juli 1974 om importen af olivenolie fra Tune-
sien⁽⁵⁾, særlig artikel 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 303/
74 af 4. februar 1974 om indførsel af olivenolie fra
Marokko⁽⁶⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, som finder anvendelse inden for olivenoli-
esektoren er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1621/
75⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2533/
75⁽⁸⁾;anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 1621/75
omhandlede regler og nærmere retningslinier på de til-
budspriser, som Kommissionen har fået kendskab til,
giver anledning til at ændre de nu gældende importaf-
gifter, som anført i oversigten, der er knyttet som bilag
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De afgifter, der er nævnt i artikel 13 i forordning nr.
136/66/EØF, i artikel 3 i forordning nr. 162/66/EØF,
i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 443/72, i artikel 5 i
forordning (EØF) nr. 1912/74 og i artikel 5 i forord-
ning (EØF) nr. 303/74, fastsættes i bilaget til denne
forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 13. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. oktober 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.⁽²⁾ EFT nr. L 175 af 29. 6. 1973, s. 5.⁽³⁾ EFT nr. 197 af 29. 10. 1966, s. 3393/66.⁽⁴⁾ EFT nr. L 54 af 3. 3. 1972, s. 3.⁽⁵⁾ EFT nr. L 202 af 24. 7. 1974, s. 6.⁽⁶⁾ EFT nr. L 34 af 7. 2. 1974, s. 4.⁽⁷⁾ EFT nr. L 164 af 27. 6. 1975, s. 36.⁽⁸⁾ EFT nr. L 258 af 4. 10. 1975, s. 21.

BILAG

Indførselsafgifter, der finder anvendelse på indførsel fra den 13. oktober 1975 i RE/100 kg

Position i den fælles toldtarif	Varer, der udelukkende er fremstillet i et af disse lande og transporteret direkte fra et af disse lande til Fællesskabet			Varer, der ikke udelukkende er fremstillet i Grækenland, eller som ikke er transporteret di- rekte derfra til Fællesskabet	Tredjelande
	Grækenland	Marokko	Tunesien		
07.01 N II	1,880	7,228	7,228	7,928	7,228
07.03 A II	1,880	7,128	7,128	7,928	7,128
15.07 A I a)	10,040	39,999	39,999	43,199	43,199
15.07 A I b)	13,477	53,692	53,692	59,692	59,692
15.07 A II	8,545	35,535 ⁽¹⁾	35,535 ⁽¹⁾	36,035	36,035 ⁽²⁾
15.17 A I	4,273	18,018	18,018	18,018	18,018
15.17 A II	6,836	28,828	28,828	28,828	28,828
23.04 A	0,684	2,883	2,883	2,883	2,883

⁽¹⁾ Den afgift, der opkræves ved importen af denne vare, er fastsat i Rådets forordninger (EØF) nr. 303/74 og 1912/74 samt Kommissionens forordninger (EØF) nr. 1936/75 og (EØF) nr. 1937/75.

⁽²⁾ Den afgift, der opkræves ved importen af anden olivenolie end den, der har gennemgået en raffineringsproces, og som er fremstillet udelukkende i Spanien eller i Tyrkiet og transporteret direkte fra et af disse lande til Fællesskabet, er fastsat i Rådets forordninger (EØF) nr. 2164/70 og 306/74 samt Kommissionens forordning (EØF) nr. 1938/75.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2591/75

af 10. oktober 1975

om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/
EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles
markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1707/73⁽²⁾, særlig artikel 27, stk.
4, og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF nævnte
støttebeløb er fastsat i forordning (EØF) nr. 1662/
75⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2535/
75⁽⁴⁾;

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser,
som indeholdes i forordning (EØF) nr. 1662/75, på de

oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket sidder
inde med, medfører ændring af det nugældende støtte-
beløb i overensstemmelse med angivelserne i bilaget
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF nævnte
støttebeløb fastsættes i tabellen, der er bilag til denne
forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. oktober 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 175 af 29. 6. 1973, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 168 af 1. 7. 1975, s. 33.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 258 af 4. 10. 1975, s. 27.

*BILAG***til Kommissionens forordning af 10. oktober 1975 om fastsættelse af støttebeløb for olieholdige frø**

Støttebeløb for raps- og rybsfrø (pos. i DFT ex 12.01) og for solsikkefrø (pos. i DFT ex 12.01) i RE/100 kg, gældende fra den 13. oktober 1975

	Raps- og rybsfrø	solsikkefrø
Støttebeløb	4,717	2,296
Støttebeløb ved forudfastsættelse :		
— for oktober måned 1975	4,717	2,296
— for november måned 1975	4,773	2,646
— for december måned 1975	4,829	2,996
— for januar måned 1976	4,885	3,346
— for februar måned 1976	4,940	—
— for marts måned 1976	4,996	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2592/75

af 10. oktober 1975

om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om den fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1707/73⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps- og rybsfrø⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3477/73⁽⁴⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2300/73 af 23. august 1973 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende differencebeløbene for raps- og rybsfrø og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1464/73⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 632/75⁽⁶⁾ særlig artikel 9, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73 skal Kommissionen fastsætte verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø;

verdensmarkedsprisen fastsættes i overensstemmelse med de regler og kriterier, der er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1662/75 af 30. juni 1975 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2591/75⁽⁸⁾;

med henblik på at gøre det muligt, at ordningen fungerer normalt, bør ved beregningen af verdensmarkedsprisen

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en maksimal udsvingsmargen for a vista-kursen på 2,25 % lægges en omregningssats, baseret på deres effektive parikurs, til grund;

— for så vidt angår de andre valutaer, lægges til grund en omregningssats, som er baseret på det aritmetiske gennemsnit af de a vista-valutakurser for disse valutaer, som er konstateret i en bestemt periode, over for de fællesskabsvalutaer, der er nævnt i det foregående afsnit;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser, at verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø skal fastsættes i overensstemmelse med den tabel, som er bilag til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den verdensmarkedspris, som er nævnt i artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73, fastsættes i den tabel, som er bilag til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. oktober 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

(2) EFT nr. L 175 af 29. 6. 1973, s. 5.

(3) EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

(4) EFT nr. L 357 af 28. 12. 1973, s. 6.

(5) EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.

(6) EFT nr. L 66 af 13. 3. 1975, s. 11.

(7) EFT nr. L 168 af 1. 7. 1975, s. 33.

(8) Se side 27 i denne Tidende.

*BILAG***Verdensmarkedsprisen, som anvendes fra den 13. oktober 1975 for raps- og rybsfrø
(ex 12.01 i DFT)**

	<i>RE/100 kg⁽¹⁾</i>
Verdensmarkedspris	21,413
Verdensmarkedspris i tilfælde af forudfastsættelse af støtten :	
— for oktober måned 1975	21,413
— for november måned 1975	21,657
— for december måned 1975	21,901
— for januar måned 1976	22,145
— for februar måned 1976	22,390
— for marts måned 1976	22,634

(¹) Den omregningskurs i regningsenheder i national valuta, som er nævnt i artikel 9, stk. 5, litra a), i forordning (EØF) nr. 2300/73, er som følger:

1 RE =	3,21978 DM
1 RE =	3,35507 Fl
1 RE =	48,6572 Bfr./Lfr.
1 RE =	5,55419 ffr.
1 RE =	7,57828 Dkr.
1 RE =	0,60576 £ UK
1 RE =	0,60576 £ Irl.
1 RE =	843,505 lire

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2593/75

af 10. oktober 1975

om ændring af de beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter fra korn- og rissektorenKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til tiltrædelsesakten⁽¹⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 229/
73 af 31. januar 1973 om fastsættelse af almindelige
regler for ordningen med udligningsbeløb for korn og
fastsættelse af disse for visse produkter⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1602/75⁽³⁾, særlig artikel 7,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 243/
73 af 31. januar 1973 om fastsættelse af almindelige
regler for ordningen med udligningsbeløb for ris og
om fastsættelse af disse for visse produkter⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1999/74⁽⁵⁾, særlig artikel 5,
og

ud fra følgende betragtninger:

De beløb, som skal anvendes som udligningsbeløb for
produkterne fra korn- og rissektoren er fastsat i forordning (EØF) nr. 2488/75⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2572/75⁽⁷⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er omtalt i forordning (EØF) nr. 2488/75 fører til ændring af de nugældende beløb i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb og som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 2488/75, ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. oktober 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.⁽²⁾ EFT nr. L 27 af 1. 2. 1973, s. 25.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 27. 6. 1975, s. 2.⁽⁴⁾ EFT nr. L 29 af 1. 2. 1973, s. 26.⁽⁵⁾ EFT nr. L 209 af 31. 7. 1974, s. 5.⁽⁶⁾ EFT nr. L 254 af 1. 10. 1975, s. 15.⁽⁷⁾ EFT nr. L 262 af 10. 10. 1975, s. 23.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.01 B	7,60	9.57	10.00
10.03	2,00	2.00	2.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
07.06 A	0,36	0.36	0.36
11.01 C ⁽¹⁾	2,80	2.80	2.80
11.02 A I a) ⁽¹⁾	10,66	13.64	18.00
11.02 A III ⁽¹⁾	2,80	2.80	2.80
11.02 B I a) 1 ⁽¹⁾	2,80	2.80	2.80
11.02 B I b) 1 ⁽¹⁾	2,80	2.80	2.80
11.02 C III ⁽¹⁾	2,80	2.80	2.80
11.02 D III ⁽¹⁾	2,04	2.04	2.04
11.02 E I a) 1 ⁽¹⁾	2,04	2.04	2.04
11.02 E I b) 1 ⁽¹⁾	2,80	2.80	2.80
11.02 F III ⁽¹⁾	2,04	2.04	2.04
11.06 A	0,36	0.36	0.36
11.07 A II a)	3,56	3.56	3.56
11.07 A II b)	2,66	2.66	2.66
11.07 B	3,10	3.10	3.10
23.02 A I a)	0,64	1.41	2.72
23.02 A I b) 1	0,64	1.41	2.72
23.02 A I b) 2	0,64	1.41	2.72
23.02 A II a)	0,64	1.41	2.72
23.02 A II b)	0,64	1.41	2.72

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farine, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari all'1,6 % per il riso, al 2,5 % per il frumento e la segala, al 3 % per l'orzo, al 4 % per il grano saraceno, al 5 % per l'avena e al 2 % per gli altri cereali.
- I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.
- (¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :
- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
 - een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.
- Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.
- (¹) For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :
- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
 - an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.
- Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.
- (¹) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har :
- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
 - et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.
- Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2594/75

af 10. oktober 1975

om ændring af de afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 665/75⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 668/75⁽⁴⁾, særlig artikel 12, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris, er fastsat i forordning (EØF) nr. 2459/75⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2575/75⁽⁶⁾;

den senest fastsatte afgift for basisprodukter afviger fra gennemsnitsafgiften med mere end 2,5 regningsen-

der pr. ton af basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1579/74⁽⁷⁾ ændres i overensstemmelse med en tabel, der er bilag til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af forordning (EØF) nr. 1052/68⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 980/75⁽⁹⁾, og som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 2459/75, ændres i overensstemmelse med den tabel, der er i bilag til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 11. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. oktober 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2269/67.⁽²⁾ EFT nr. L 72 af 20. 3. 1975, s. 14.⁽³⁾ EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 72 af 20. 3. 1975, s. 18.⁽⁵⁾ EFT nr. L 251 af 27. 9. 1975, s. 24.⁽⁶⁾ EFT nr. L 262 af 10. 10. 1975, s. 33.⁽⁷⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.⁽⁸⁾ EFT nr. L 179 af 25. 7. 1968, s. 8.⁽⁹⁾ EFT nr. L 95 af 17. 4. 1975, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. oktober 1975 om ændring af de afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris

Position	Importafgifter i RE/ton	
	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT) (*)	AVS eller OLT (*)
11.01 H (2)	12,45	9,95
11.02 A VIII (2)	12,45	9,95
11.02 B I a) 4 (2)	18,10	15,60
11.02 B I b) 4 (2)	18,10	15,60
11.02 C VII (2)	18,10	15,60
11.02 D VII (2)	12,45	9,95
11.02 E I a) 4 (2)	12,45	9,95
11.02 E I b) 4 (2)	22,55	17,55
11.02 F VIII (2)	12,45	9,95

(*) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 22 i forordning (EØF) nr. 1599/75.

(2) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Korn af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.